請携西醫生藥方來
「國信西藥部配藥」
價錢十分公道
服務特別週到
用中英文注明服法

K. S. PHARMACY LTD.
87 - E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.
PHONE : TA. 3735

▲F99專治：各種皮膚病疔瘡爛脚
▲八號皮膚藥水
專治濕疹　防止狗虱

雲高 利僑貿易行 拿埠
LE-KIU TRADING COMPANY
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver, B.C.

新到大宗。樣樣齊備
祖國雜貨。水貨
行情價單　函索奉上
遠近僑胞　留意光顧
張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發
招商代理……利益優待
參茸衛生酒　能補氣補血　醒身健體
虎骨木瓜酒　能驅風退濕　壯腰暖腎
梧州蛤蚧酒　能滋陰養血　助長骨髓
五蛇豹狸酒　能舒筋活絡　固本培元
日飲一杯　包保健康　調養身體　壽命延長
驅絕風濕　脚氣良方　謂余不信
請爲試嘗　便知我酒　功效無雙

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548)　Vancouver, B.C.

大帮新到
豉汁蘇鮑魚　豉汁蘇鮑魚
鮮明蘇鮑仔　鮮明蘇鮑仔
去蒂厚花菇　去蒂厚花菇
有蒂厚花菇　有蒂厚花菇
響螺
貨來價大錢可宗平

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

（代柬）

本總工會於九月二日(星期日)午后一時舉行第九週年紀念典禮同日下午六時假座竹林園設讌懽叙屆時統請各會員暨各界人士駕臨助慶實爲厚幸

中華職工聯合總會同人敬約

雲埠洪門喜象重重
歡迎新進會員
設筵紀念五祖

雲埠中國洪門民治黨。于八月廿五晚九時。舉行歡迎新進黨員大會。洪門叔父。踴躍賁臨觀禮。濟濟一堂。座無餘隙。由陳宜談司儀。宣佈開會秩序。隨即唱禮。㈠齊集。㈡鳴炮。㈢全体向五祖遺像。行三鞠躬禮。㈣新舊黨員。相向行一鞠躬禮。㈤請黨部司徒捷予主委。宣布開會理由。㈥請盟長李希寰。演講洪門歷史。(吉)由副盟長廖造喜領導新進黨員。詣五祖檯前。行加盟禮。禮成時。天漸大明。

又于廿吉號(即吉月廿五日)正午拾二點。開紀念會。紀念五祖反抗異族侵略。舉行復國運動。由老盟長李希寰。副盟長廖造喜。主持禮節。肅穆隆重。至二時乃禮成散會。

至晚間六點。假筵八席于黨部禮堂歡宴。依時起菜。酒數巡。由主委司徒捷予。宣布議會旨趣。闡述洪門革命宗旨。並相繼教請由穩寧埠來觀光赴席之叔父羅和。馬康。鍾葆恆等先生。以及雲埠叔父黃義爭。陳宜談。黃照。吳奐樓。林普安。洪公。岳鋆。盟長李希寰。廖造喜。先後演講。對于洪門反抗異族侵略。掃除專制政治。舉行神聖鬥爭。建立中華民國之種種事實。申述無遺。聽者動容。壹時愛國愛黨空氣。洋溢形濃厚。殿由秘書薛升接答謝。而盟長又領導新進黨員。輪席敬酒。互相酬酢。至八時乃盡歡撤席。此次新進黨員。皆是年少英俊。奮發有爲之志士。可爲洪門前途賀也。

微雲歌詠隊
歌詠電影籌欵誌

雲高埠微雲歌詠隊。按照預定節目。於星期日演出電影及歌詠。查是日下午一時半。各界僑胞即魚貫蒞臨。二時已坐無空隙。擠擁異常。蓋臨時捐助購票之僑胞共衆。大會開幕後。微雲隊全体會員。出現于水銀燈下。隊容整齊。燈光輝映。且表現着新青年之氣象。僑胞鼓掌不已。隨即由許幸球司儀。宣布秩序開始。首唱中英國歌。次由鐘募主席梁春廣致詞。以清晰响澈之音調。對僑胞闡釋該隊成立之意義。並致盡全埠。對歌詠愛好之青年。參加此藝術性隊伍。繼續致詞者爲魏總領事(由該隊隊員李國倫担任翻譯)對該隊之能融合祖國與土生青年于一堂並鼓勵加勵策。

希望該隊能發揚光大。尋求更豐富有義及崇高音樂之理想。致詞完畢。即由該隊隊長梁慧超小姐致答詞。查梁小姐生長海外。從未回國。對中文之演講尚屬首次。詞鋒流暢簡潔。聽者無不動容。答詞後。繼由該隊演唱世界名曲。感恩頌。歌唱良辰。我的英雄。三闋。由富士打西女士指揮。每曲唱畢。掌聲雷動。歌聲大有繞樑三日之概。旋黃彩謀君之公子黃松偉九歲黃松喜七歲。合奏名曲多首。手勢靈活。節拍合度。姿態亦異常活潑自然。至其所演「加拉保之路」一曲。爲其兄弟貳人所作。更足証其聰慧超人。殿後由陳素雲小姐鋼琴獨奏「嫉妒」。各項音樂節目。觀衆無不稱賞。約三時放映「西施」與「顚鸞倒鳳」貳片。至六時卅分映畢。（未完）

文彊紀念孔子誕辰

雲埠文彊學校。於昨廿七日上午十時。在該校大禮堂。舉行紀念孔子誕辰及慶祝教師節。由黃主任春生司儀。黃校長孔阜主席。行禮如儀後。即由黃校長宣布開會意旨。並講述孔子之生平。對中國教育上之貢獻。及其道德中心忠恕之道。極爲詳盡。復報告教師節之來由。及勗勉各生尊師重道。繼而黃主任大成。黃教員月芳等演說。先後將孔子學說之精義。發揮透闢。並勉勵諸生師法先哲言行。以爲立身處世之方。至十壹時散會。

歲半男孩墜溝溺斃

列治文。廿七日省報。魯盧埃崙。利化公路四九二號壹歲半男孩名者勒笠拔卡拉士比。上星期六晚七時拾五分。爬全屋前。墮於溝渠中被溺斃。死屍爲砵哈門人名根那士窩卡所發現。雖經鄰舍以人工呼吸法力救。但終無效云。

◎什貨瓜菜店出賣
設廿一七四五號宮仔疏街大好机會必須於八月卅日星期四售去此什貨瓜菜生意地位適中接近細夫威貨倉此生意連貨物裝置用具取價貳千五百元。隨時交易如意者請與 Mr. Mitchell 通電話洽商 FA. 5946Y 或 TA. 1377
Dunbar Investm nt Co. Ltd.
4256 Dunbar St.

◎炸魚薯仔小飡室出賣
本餐室設在四仔梳街街角位置生意暢旺因東主志在他圖是以平價出賣如有僑梓欲營斯業者請來面商
2068 Commercial Dr.
電話 HA. 6936

◎雜貨麵食凍肉生意出賣
茲有雜貨，麵食，熟肉品冰蔬菜生菓類等生意。在於秘詩省。始路埠。地位適中。生意暢旺。近因人力問題。不能兼顧。是以將全盤生意出賣。遠近僑胞有志營斯業者。勿失良机。函商。面議。均由尊便。請向下列地址洽商。
Daily Food Market
927 Spokane St.　Trail, B. C.

◎住宅出賣
六個房親住宅一間出賣內有廚房兩個能住兩家人全部土庫土庫有房自動煖氣油爐位置域多梨街夾五街出入利便離街卡一個布洛如意者請在電話洽商　FA. 5248

◎瓜菜生菓店出賣
瓜菜生菓店內有住房如有僑梓欲營斯業者請來面議
2409 Burrard St.

◎哀謝

先考諱森字大倫陳公府君痛于中華民國四十年八月十四日病終于公醫院正寢溯生于民國紀元前二十四年積閏享壽六十七歲不孝春錫遠居祖國春和親視含殮遵禮成服深蒙親戚時東主黃公禮先生仁慈義重樂善爲懷辦理喪事一切經昨廿二日下午一点半鐘假暗市党棺肆家莫出殯由林恩澤牧師讀經祈禱畢宜顯代表其家人答謝親友各人與其行最後相見禮由象維賢焯祖開黃公禮象嘉賢森扶柩上車直往柯慎表墳塲安葬歸土慶蒙鄉宗戚世友誼惠賜賻儀花圈躬臨執紼素車隨行高義雲情歿存均感哀此鳴謝

未亡人林氏　泣淚飲祇
孤子春錫　春和　泣血稽顙
降服女連愛　泣血稽顙
媳林氏　拭淚飲祇
厚惠列后　恕不稱呼

趙時裁縫店全人黃公禮合家素車花圈　穎川總堂賻儀伍元素車　象維拾元　吳欽弍元　黃頌禮　黃兆津　李作舟　馬標　曹容　盧安全素車花圈　怡和房車　象根　賢友全車　孔賢　興旺　宜健　垂拱全車　同益素車　世良　勝才　賢儉　賢熾　社衍　賢焯　象基　象維　陳芬　陳柏全車　黃兆坤　阮妙益　戴金柔　全花圈　吳欽花圈　關民凱花圈　胡世仲　馬白子　趙邦裕　全花圈　許國安　黃灼　趙國民　黃煥彬　全花圈　沈燦　余雅卿全花圈　勝才　世良　賢倫　賢焯　賢熾全花圈　陳賢喜　合家全花圈　陳芬　象基　社衍　陳柏　象維　全花圈　賢森　象東　賢倫　賢焯　賢熾全花圈　一[illegible]

黃宏事務所
地址：哥林比亞街四百一十六號
代理人壽燕梳
樓房汽車
傢具保險
代填入籍移民
代接養老津貼
代理木瓦紙偈
園口廚工
FUNG WONG AGENCIES
Insurance & Employment Service
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone: MA. 7810　RES. MA. 0908

無別米能比
店派米之好
唛派 店 貴號 長身無米
THE CANADIAN RICE MILLS LTD.

和利雞欄
VALLEY POULTRY
253 Pender St. E. Van. B.C.
電話 TA. 7912
新張廣告
本雞欄專營雞鴨生意批發零沽一律歡迎
店內設置俱屬新型現代化遵照衛生局市例完全適合衛生
司理 謝禮 謝煥維 謝禮 謝禮 李發欽

◎觀什貨舖仔平沽
本店地位適中生意興旺餘私齊備貨物充足因人力缺乏乃從賤價沽之如有僑胞欲營斯業者即來面議
1212 ROBSON

QUON H. WONG
Notary Public
任委院法等高省詩卑
承寫簽証　蓋印文件　買賣契約　股伴合同　接揭租批　遺囑托管　養老賑濟　呈文警調　譯文文件
專辦入籍　移民事件　新客入籍　代勞伸請　免候數年　快捷妥當　代理燕梳　投資實業
歡迎商談

黃堃俠地保官事務所

代通飛機輪船客務
△加拿大太平洋航空公司
△橫貫加拿大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司等船票
△各大航空公司机票
△專售移民机票船票請與旅行部主任簡達平接洽

同裕安公司總代理岐豐玉酒
HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St.　Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

秘詩蒸酒
公司名產
秘詩握·市·潑
加拿大威市杰酒
EXPORT
CANADIAN WHISKY
BC EXPORT
此告白並非酒廠或局
秘詩省政府所登載

金龍酒家
裝修華麗　冬暖夏涼
特聘名厨　烹調精良
嶺南菜式　尤爲特長
包辦筵席　品式齊全
隨意小酌　歡客酬賓
僑胞宴飲　請來試嘗
注意：凡在本酒家設宴滿十席者，本酒家包專車迎送以示優待
GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
SOUTH BURNABY, B.C.
電話 DEx. 5100

◎醫生黃基鶴
地址：鮑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

冷熱水甑
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St.　HA. 2533
精裝
各種時款水甑
常備修整冷熱
龍水友華鶴
鶴鳴時命

李廉西藥房
專配西藥
鮑街四四四號電話 TA. 8715

天香雙老抽油
雙老上品
天香原庄
聞其香
辨其色便知其爲上品
嘗其味
并製豉油，豉豉，豆腐，腐乳，蠔清味素，
麥辦豆，米，油麻，海味，貴辦行情面議即來
天香醬油廠
Canadian Soya Industries Ltd.
Dundas St.　Vancouver, B.C.
HA. 3788